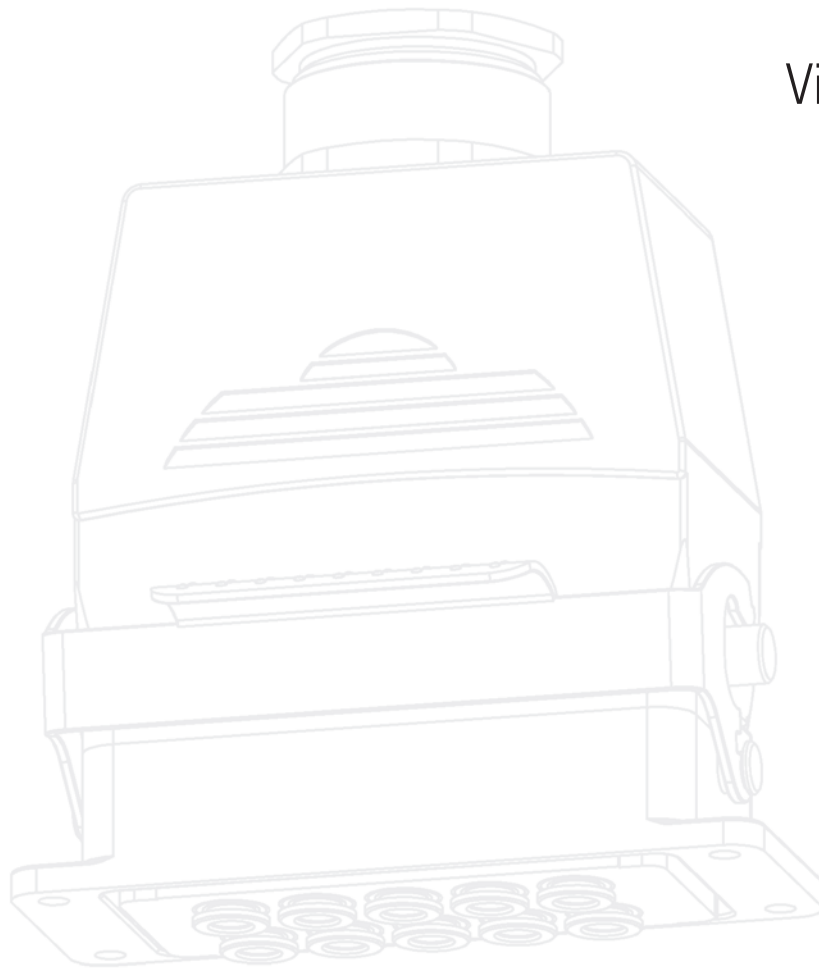


CO LINE

Connettori Multipli Multiple Connectors Multi-coupleurs Vielfachverbinder



I connettori multipli sono dispositivi costituiti da una parte fissa, da collegare generalmente agli armadi di comando delle macchine ad azionamento pneumatico e da una parte mobile da collegare all'impianto di distribuzione dell'aria. Il vantaggio che offre l'utilizzo di un connettore è che un fascio di tubi (da un minimo di 8 ad un massimo di 24), viene collegato e scollegato con estrema velocità e sicurezza. Tutti i connettori sono costruiti in modo tale che un assemblaggio in senso contrario venga ad escludersi.

The multiple connector is made of a fixed part to be connected to the control device of pneumatic powered machines and a mobile part to be assembled to the air distribution equipment. The big advantage offered by it, is that a bundle of hoses, varying from min 8 to max 24 tubes, can be rapidly and safely connected and disconnected.

Our multiple connector is manufactured in such a way that the reverse assembly of the two parts is not possible.

Les connecteurs multi-coupleurs se composent par deux parties, une mobile qui est à brancher aux armoires de commande des machines actionnées pneumatiquement, l'autre, la partie fixe, se monte sur l'équipement de distribution d'air. Le grande avantage offert par le connecteur est celui de pouvoir connecter et déconnecter un faisceau de tube (de 8 jusqu'à 24 tubes) rapidement et en toute sécurité.

Nos connecteurs sont construits de façon que l'assemblage contraire des deux parties soit exclut.

Die Vielfachverbinder bestehen aus zwei Teilen, einem beweglichen Teil, der an dem Antriebsschrank von pneumatisch gesteuerten Maschinen eingesetzt wird und einem festen Teil, der an dem Druckluftverteiler montiert wird.

Der grosse Vorteil des Vielfachverbinders ist, dass ein Schlauchpaket (von 8 bis 24 Schläuche) schnell und sicher gekuppelt und entkuppelt werden kann. Das Herstellungssystem von unseren Vielfachverbinder vermeidet, dass eine verkehrte Montage der zwei Teile nicht erfolgen kann.

Carcassa connettore
Multiple connector sheath
Carcasse du Connecteur
Vielfachverbindergehäuse

Legia leggera pressofusa
Light die cast alloy
Alliage léger moulé
Leicht preßgegossene Legierung

Basetta porta Innesti
Couplings support
Support des embouts
Steckerplatte

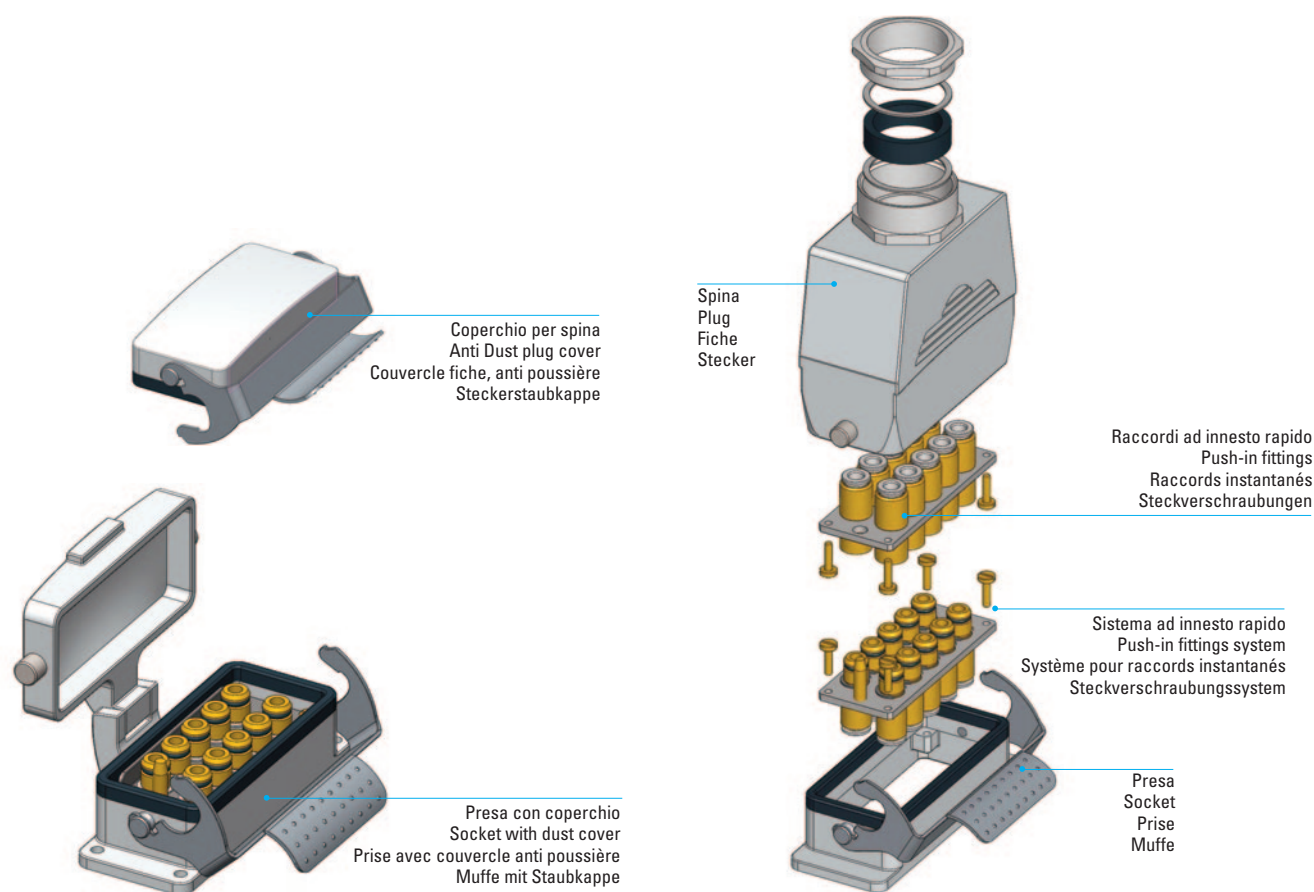
Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminium

Guarnizioni
Seals
Joint d'étanchéité
Dichtung

NBR
NBR
NBR
NBR

Raccordi automatici
Push-in fittings
Raccords instantanés
Steckverschraubungen

Raccordi Serie MA
MA push-in fittings
Raccords instantanés série MA
MA Steckverschraubungen



SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
PA11, PA12, PA6, Polietilene PE,
Poliuretano PU (98 Shore A).

Campi di applicazione:
Impianti pneumatici.

DATA SHEET

Recommended tubings:
PA11, PA12, PA6, Polyethylene PE,
Polyurethane PU (98 Shore A).

Application fields:
Pneumatic circuits.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tubes conseillés:
PA11, PA12, PA6, Polyethylene PE,
Polyurethane PU (98 Shore A).

Domaines d'application:
Circuits pneumatiques.

TECHNISCHE AUSKÜNFT

Empfohlene Schläuche:
PA11, PA12, PA6, Polyethylen PE,
Polyurethan PU (98 Shore A).

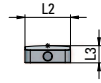
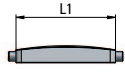
Anwendungsbereiche:
Pneumatische anlagen.

Coperchio per Presa

Anti Dust socket cover

Couverture prise, anti poussière

Muffestaubkappe



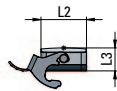
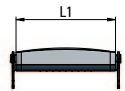
Tipo	L1	L2	L3	g Δ
A013 COPERCHIO x PRESA	73	43	16	47,5
A113 COPERCHIO x PRESA	94	43	16	65,11
A213 COPERCHIO x PRESA	120	43	17	77,97
A313 COPERCHIO x PRESA	94	83	18	86,5

Coperchio per Spina

Anti Dust plug cover

Couverture fiche, anti poussière

Steckerstaubkappe



Tipo	L1	L2	L3	g Δ
A013 COPERCHIO x SPINA	73	43	22	99,02
A113 COPERCHIO x SPINA	94	43	22	111,94
A213 COPERCHIO x SPINA	120	43	23	128,31
A313 COPERCHIO x SPINA	94	83	24	189,5

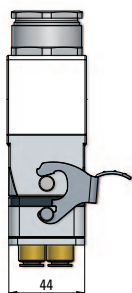
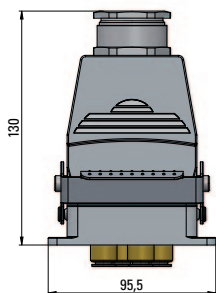
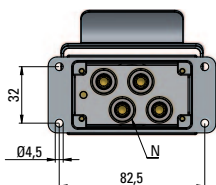
A013

Connettore completo

Multiple connector, complete

Connecteur complet

Vielfachverbinder, komplett



Tipo

øe Tubo

N°

g Δ

A013 06 06 COMPLETO

6

6

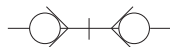
763,18

A013 08 04 COMPLETO

8

4

704,36



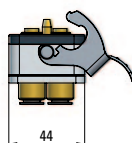
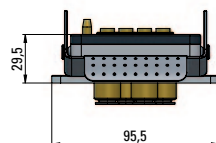
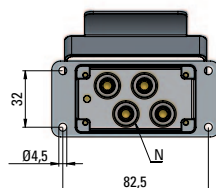
A013

Presà

Socket

Prise

Muffe



Tipo

øe Tubo

N°

g Δ

A013 06 06 PRESA

6

6

280,13

A013 08 04 PRESA

8

4

255,19



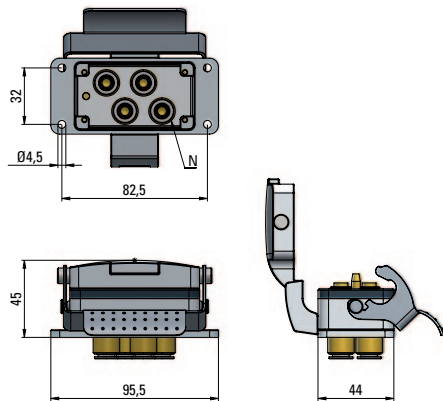
A013

Presà con coperchio

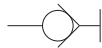
Socket with cover

Prise avec couvercle

Muffe mit Staubkappe



Tipo	øe Tubo	N°	g
A013 06 06 PRESA+COPERCHIO	6	6	344,43
A013 08 04 PRESA+COPERCHIO	8	4	318,12



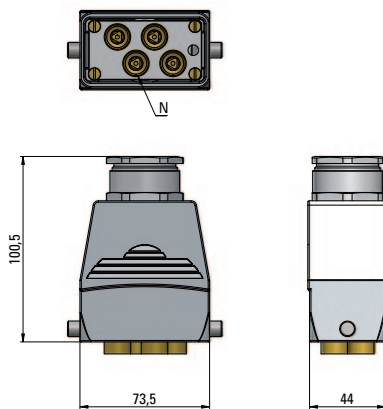
A013

Spina

Plug

Fiche

Stecker



Tipo	øe Tubo	N°	g
A013 06 06 SPINA	6	6	485
A013 08 04 SPINA	8	4	453,3



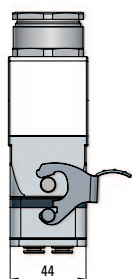
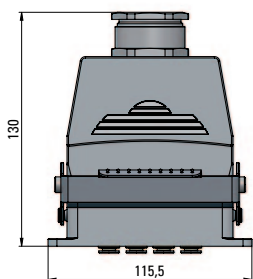
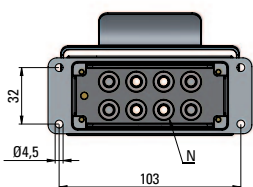
A113

Connettore completo

Multiple connector, complete

Connecteur complet

Vielfachverbinder, komplett



Tipo

øe Tubo

N°

g Δ

A113 04 12 COMPLETO

4

12

783,86

A113 06 10 COMPLETO

6

10

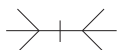
898,59

A113 08 08 COMPLETO

8

8

839,6



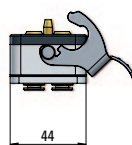
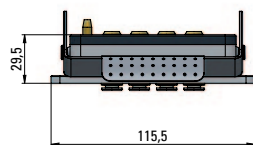
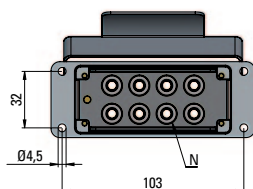
A113

Presà

Socket

Prise

Muffe



Tipo

øe Tubo

N°

g Δ

A113 04 12 PRESA

4

12

330,57

A113 06 10 PRESA

6

10

363,76

A113 08 08 PRESA

8

8

336,49

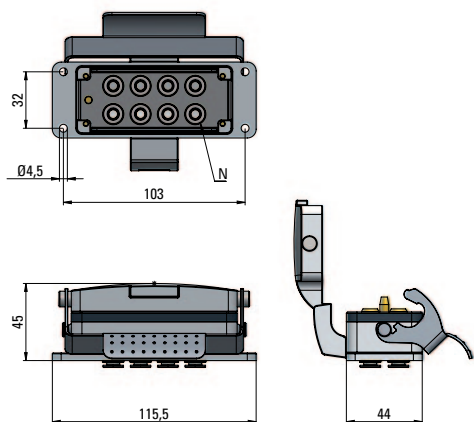
A113

Presa con coperchio

Socket with cover

Prise avec couvercle

Muffe mit Staubkappe



Tipo	øe Tubo	N°	g
A113 04 12 PRESA+COPERCHIO	4	12	398,10
A113 06 10 PRESA+COPERCHIO	6	10	425,53
A113 08 08 PRESA+COPERCHIO	8	8	405,38

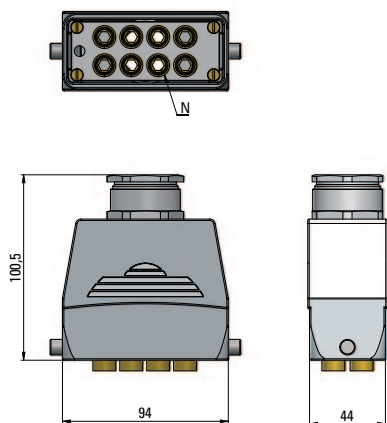
A113

Spina

Plug

Fiche

Stecker



Tipo	øe Tubo	N°	g
A113 04 12 SPINA	4	12	457,10
A113 06 10 SPINA	6	10	538,32
A113 08 08 SPINA	8	8	506,31


A213

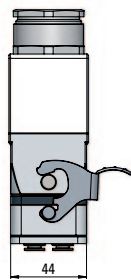
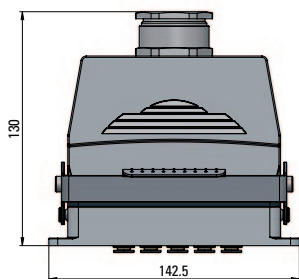
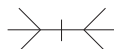
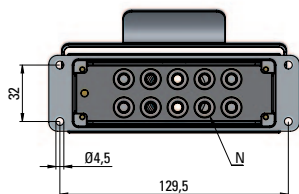
Connettore completo

Multiple connector, complete

Connecteur complet

Vielfachverbinder, komplett

Tipo	øe Tubo	N°	g 
A213 04 20 COMPLETO	4	20	027,84
A213 06 14 COMPLETO	6	14	128,64
A213 08 10 COMPLETO	8	10	003,50




A213

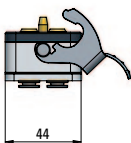
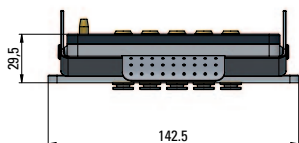
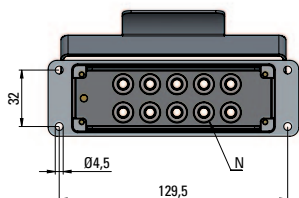
Presa

Socket

Prise

Muffe

Tipo	øe Tubo	N°	g 
A213 04 20 PRESA	4	20	450,11
A213 06 14 PRESA	6	14	464,82
A213 08 10 PRESA	8	10	412,76



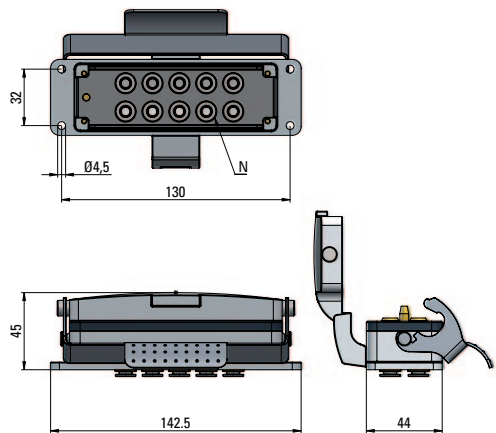
A213

Presa con coperchio

Socket with cover

Prise avec couvercle

Muffe mit Staubkappe



Tipo	øe Tubo	N°	g Δ
A213 04 20 PRESA+COPERCHIO	4	20	532,4
A213 06 14 PRESA+COPERCHIO	6	14	550,17
A213 08 10 PRESA+COPERCHIO	8	10	501,04

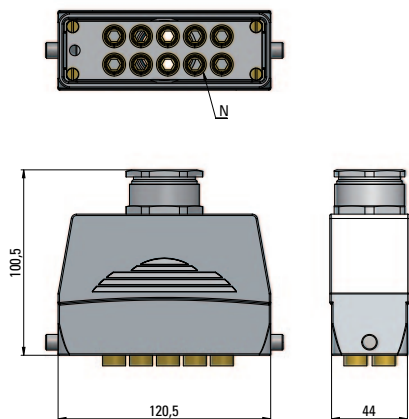
A213

Spina

Plug

Fiche

Stecker



Tipo	øe Tubo	N°	g Δ
A213 04 20 SPINA	4	20	586,50
A213 06 14 SPINA	6	14	665,08
A213 08 10 SPINA	8	10	597,40

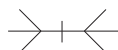
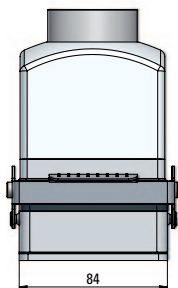
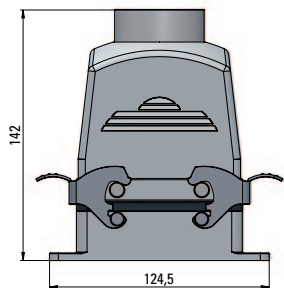
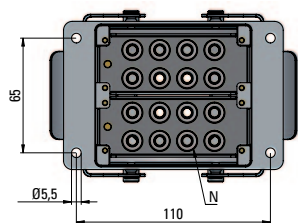
A313

Connettore completo

Multiple connector, complete

Connecteur complet

Vielfachverbinder, komplett



Tipo	øe Tubo	N°	g Δ
A313 04 24 COMPLETO	4	24	324,85
A313 06 20 COMPLETO	6	20	1551,3
A313 08 16 COMPLETO	8	16	429,72

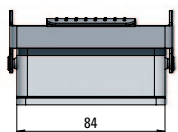
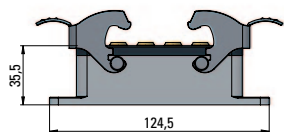
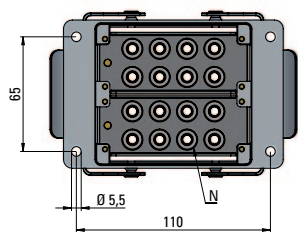
A313

Presà

Socket

Prise

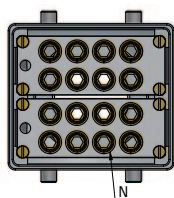
Muffe



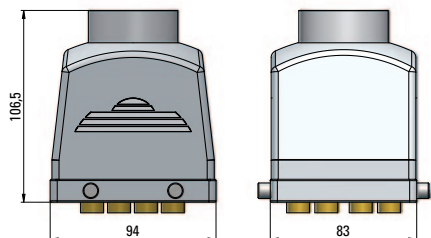
Tipo	øe Tubo	N°	g Δ
A313 04 24 PRESA	4	20	638,7
A313 06 20 PRESA	6	20	703,18
A313 08 16 PRESA	8	16	652,83

A313

Spina



Plug

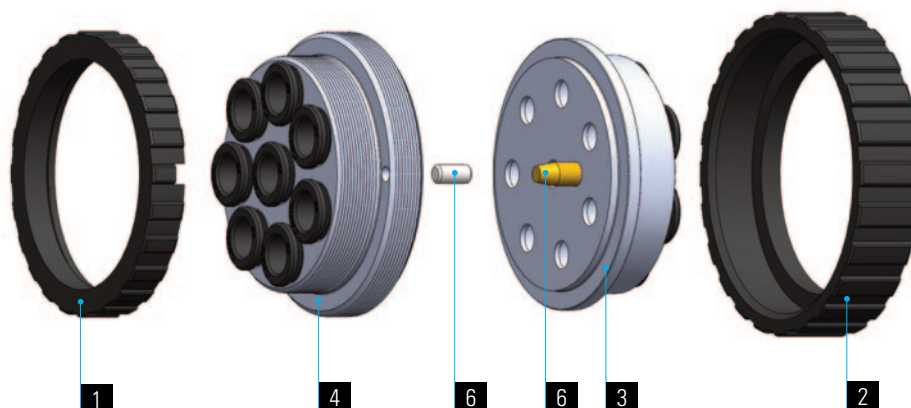
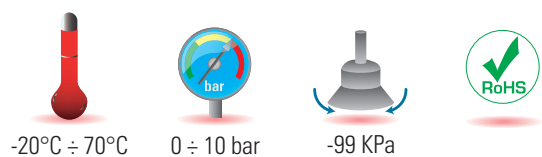


Fiche

Stecker

Tipo	øe Tubo	N°	g Δ
A313 04 24 SPINA	4	20	686,15
A313 06 20 SPINA	6	20	848,12
A313 08 16 SPINA	8	16	776,89

1	2	3	4	5	6
Controdado Counternut Contre écrou Kontermutter	Ghiera Sleeve Douille Überwürfmutter	Spina Plug Fiche Stecker	Presa Socket Prise Muffe	Perno Pin Pivot Stift	Vite Screw Vis Schraube
POM POM POM POM	POM POM POM POM	Alluminio Anodizzato Anodised Aluminium Aluminium anodisé Eloxiertes Aluminium	Alluminio Anodizzato Anodised Aluminium Aluminium anodisé Eloxiertes Aluminium	Ottone UNI EN12164 CW614N Brass UNI EN12164 CW614N Laiton UNI EN12164 CW614N Messing UNI EN12164 CW614N	Acciaio Steel Acier Stahl



SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
PA11, PA12, PA6, Polietilene PE,
Poliuretano PU (98 Shore A).

Campi di applicazione:
Impianti pneumatici.

DATA SHEET

Recommended tubings:
PA11, PA12, PA6, Polyethylene PE,
Polyurethane PU (98 Shore A).

Application fields:
Pneumatic circuits.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tubes conseillés:
PA11, PA12, PA6, Polyethylene PE,
Polyurethane PU (98 Shore A).

Domaines d'application:
Circuits pneumatiques.

TECHNISCHE AUSKÜNFT

Empfohlene Schläuche:
PA11, PA12, PA6, Polyethylen PE,
Polyurethan PU (98 Shore A).

Anwendungsbereiche:
Pneumatische anlagen.

MONTAGGIO A PANNELLO

PANEL MOUNTING

MONTAGE A CLOISON

WANDMONTAGE

Svitare il controdado **1** dalla presa del connettore; avvitare la vite **6** fino a farla sporgere dello stesso spessore della parete (Fig. 2). Inserire la presa nel foro sulla parete con la vite in corrispondenza della relativa sede (Fig. 1) ivi ricavata. Riavvitare il controdado **1** fino in battuta sulla parete (Fig. 3).

Loosen counter nut **1** from the multiple connector socket; tighten the screw **6** to let it sticks out as much as the wall thickness (Fig.2). Place the socket in the wall hole and allow for the screw **6** to fit into the seat drilled through in the wall (Fig.1). Tighten the counter nut **1** on socket body until bottoms (Fig.3).

Dévisser le contre écrou (1) de la prise du connecteur et visser la vis (6) jusqu' elle dépasse son siège, si tant que l'épaisseur de la cloison (Fig.2). Monter la prise à la cloison de façon que la vis loge dans le siège percé dans la cloison (Fig.1). Visser le contre écrou (1) sur la prise jusqu'au fond (Fig 3).

Kontermutter **1** von der Muffe lösen und dann Schraube **6** eindrehen, bis sie um das Maß der Wanddicke herausragt (Fig.2). Muffe in das Wandloch einstecken und zusammen mit der Kontermutter **6** so anziehen, dass die Schraube in das dazu gebohrte Gehäuse an der Wand **1** genau passt (Fig.1). Die Kontermutter bis zum Anschlag auf die Muffe anziehen (Fig.3).

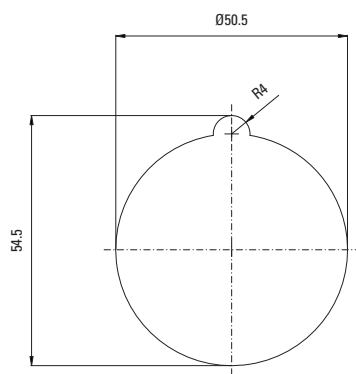


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

USO "VOLANTE" DEL CONNETTORE

FLOOR

MOUNTING

MONTAGE VOLANT

BODENMONTAGE

Avvitare il controdado **1** fino in battuta svitandolo poi di quanto basta per far coincidere la sede **A** con la vite **6** (Fig. 5). Avvitare la vite **6** fino a farla entrare nella sua sede **A** all'interno del controdado (Fig. 6); così facendo il controdado **1** non avrà più la possibilità di ruotare e sarà punto di presa per avvitare e svitare la ghiera **2** per accoppiare/disaccoppiare le due parti del connettore.

Tighten counter nut **1** until it bottoms and then unscrew it a bit to allow the screw to fit into its seat **A** (Fig.5). Tighten the screw **6** all the way through its seat **A** into the counter nut (Fig.6). At this stage, the counter nut can no longer rotate and will help tighten and loosen the sleeve **2** to connect and disconnect the two multiple connector components.

Visser le contre écrou 1 jusqu'au fond tout en le dévissant un peu pour que la vis 6 se trouve en correspondance de son siège **A** (Fig.5). Visser la vis 6 tout au fond du siège **A** à l'intérieur du contre écrou (Fig.6). Comme ça, le contre écrou ne pourra plus tourner et servira d'appui pour visser et dévisser la douille 2 tout en permettant le montage et démontage de deux composants du multi coupleur.

Kontermutter **1** bis zum Anschlag anziehen und danach soviel lösen bis die Schraube **6** in das Kontermuttergehäuse **1** passt (Fig.5). Die Schraube in das Kontermuttergehäuse bis zum Anschlag eindrehen (Fig.6). Dadurch bleibt die Kontermutter fest angezogen (gesichert) und gilt als Greiffläche für die Überwurfmutter zum Kuppeln oder Entkuppeln der zwei Bauteile, um diese zusammenzuschrauben oder zu lösen.

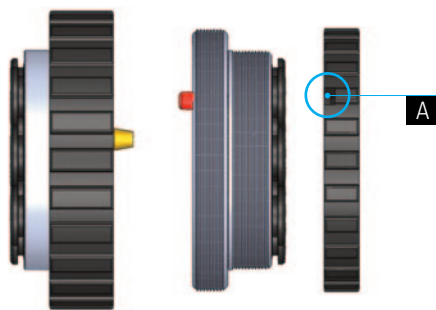


Fig. 4

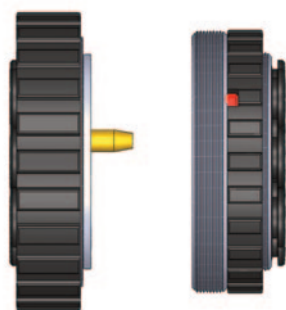


Fig. 5



Fig. 6

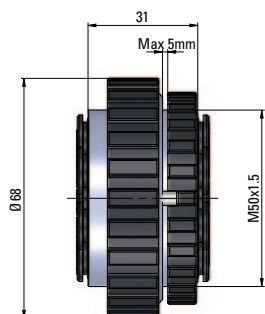
B113

Connettore completo

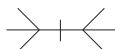
Multiple connector, complete

Connecteur complet

Vielfachverbinder, komplett



Tipo	øe Tubo	N°	g Δ
B113 04 12 COMPLETO	4	12	201,36
B113 06 10 COMPLETO	6	10	184,05
B113 08 08 COMPLETO	8	8	174,62



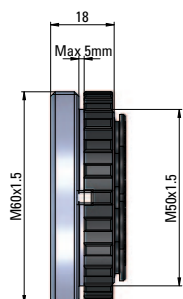
B113

Presca

Socket

Prise

Muffe



Tipo	øe Tubo	N°	g Δ
B113 04 12 PRESA	4	12	103,02
B113 06 10 PRESA	6	10	94,50
B113 08 08 PRESA	8	8	89,88

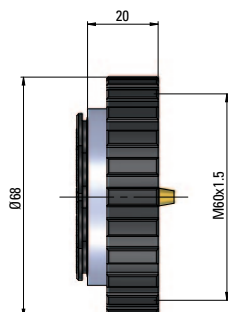
B113

Spina

Plug

Fiche

Stecker



Tipo	øe Tubo	N°	g Δ
B113 04 12 SPINA	4	12	101,8
B113 06 10 SPINA	6	10	93,29
B113 08 08 SPINA	8	8	89,10